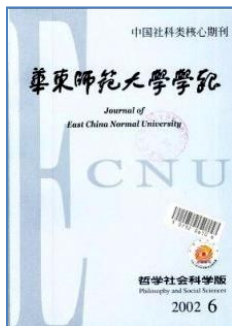


道德的囚徒困境——弗洛姆人道主义伦理学的难题
[The Morality in the Lurch – A Tentative Study of the Dilemma of Erich Fromm's Humanistic Ethics]
[Die Moral bleibt auf der Strecke – Vorstudie zum Dilemma der humanistischen Ethik bei Fromm]
2002

Author: 孔文清 [KONG Wenqing Kǒng Wénqīng]
Institution: Department of Philosophy, East China Normal University, Shanghai, China
Subject: Ethics
Journal: 华东师范大学学报(哲学社会科学版) [*Journal of East China Normal University (Philosophy and Social Sciences)*], No. 6 (2002), pp. 25-30, 121



Abstract / Kurzfassung

弗洛姆在其人道主义伦理学中提出了关于什么是善、什么是人道主义良心以及有道德的人的性格特征等理论,虽然他坚信道德新人一定会出现,但现实却并非如此。造成这一结果的原因有:整体论的思维方式要求社会与人同时发生变革,增加了道德实现的难度;认为道德的力量来自人的自律,排除了社会舆论和风俗习惯的支持,使得道德的力量在异化的社会条件下很难发挥作用;没能将理论思维与经验观察很好的结合起来,导致理论与现实之间存在距离。

Overview

- 一、整体论:人与社会的同时变革
- 二、自我的召唤:道德的依靠力量
- 三、先知的和分析的:二者之间的纠结与分离
- 四、结论

English version (www.cnki.net, 8/2022)

In his humanistic ethics¹ Erich Fromm advanced his theories of what is good, what is humanistic conscience, and characters of a moral man. Although Fromm believed in the appearance of a new personality, it did not come true. The causes for such a reality are as follows. First, the holistic mode of thinking, which requires a simultaneous change both in society and human beings, increases the difficulty in fulfilling his humanistic morality. Second, morality, according to him, acquires its strength from autonomy, exclusive of the customs and public climate of opinion; consequently, it is hard for morality to play its deserved role in an alien society. Finally, Fromm failed to integrate theoretical thinking with empirical observations very well. As a result, his theories turn out to be a failure in applying them to practice. [Footnote: M.Z.]

Overview

- 1 Holism: The simultaneous transformation of man and society
- 2 The call of the self: the dependent power of morality
- 3 Prophetic and analytical: the entanglement and separation of the two
- 4 Conclusion

Deutsche Übersetzung (M.Z.)

Fromms Theorien zur humanistischen Ethik² handeln davon, was das Gute ist, worin die Bedeutung des humanistischen Gewissens liegt und wie der Charakter des moralischen Menschen beschaffen ist. Fromm glaubte an das Auftreten einer neuen Persönlichkeit, die jedoch nicht realisiert wurde. Die Ursachen dafür sind folgende. Erstens steigert seine Denkweise, die eine gleichzeitige Transformation von Gesellschaft und Mensch fordert, die Schwierigkeiten der Verwirklichung seiner humanistischen Moral. Zweitens erhält die Moral bei Fromm ihre Kraft aus Autonomie, schließt also Gewohnheitsstrukturen und das öffentliche Meinungsklima aus. Folglich ist es für die Moral schwierig, die ihr zukommende Rolle in einer fremden Gesellschaft zu spielen. Schließlich gelang es Fromm nicht, seine Denkkonzepte mit empirischen Beobachtungen in Einklang zu bringen; dies mit dem Ergebnis, dass seine Theorien an der Praxis scheitern. [Fußnoten: M.Z.]

Überblick

- 1 Ganzheitlichkeit: die gleichzeitige Umgestaltung von Mensch und Gesellschaft
- 2 Ruf des Selbst: die Macht der moralischen Abhängigkeit
- 3 Prophetisch und analytisch: die Verschränkung und Trennung beider
- 4 Schlussfolgerung

¹ Erich Fromm: *Man for Himself. An Inquiry into the Psychology of Ethics*, New York (Rinehart and Co.) 1947.

² Erich Fromm: *Gesamtausgabe in 12 Bänden*, herausgegeben von Rainer Funk, Deutscher Taschenbuch Verlag, München 1999, Band II, Psychoanalyse und Ethik (1947), Seite 1 – 157.